

# Phonak Charger 1 •

Kullanım Kılavuzu

Phonak Charger RIC I

Phonak ChargerGo RIC I

Phonak ChargerGo RIC SPH I



## Şarj cihazı bilgileriniz

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

### Şarj aksesuarları



### Şarj edilebilir:

Phonak ChargerGo RIC I

Phonak ChargerGo RIC SPH I

### Şarj Edilemez:

Phonak Charger RIC I

- ❗ Hiçbir kutu işaretli değilse ve şarj aksesuarınızın modelini bilmiyorsanız lütfen işitme uzmanınıza sorun.
- ❗ Lütfen şarj cihazının kullanımına ilişkin güvenlik bilgilerini de okuyun (bölüm 10).
- ❗ Şarj cihazı, yerleşik bir şarj edilebilir lityum-iyon pil içerir\*.

Cihaz:	Uyumlu işitme cihazı modelleri:
<input type="checkbox"/> Phonak Charger RIC I	Phonak Audéo I-R
<input type="checkbox"/> Phonak ChargerGo RIC I	Phonak CROS I-R
<input type="checkbox"/> Phonak ChargerGo RIC SPH I	Phonak Audéo I-Sphere

\*yalnızca şarj edilebilir modeller için geçerlidir



## İçindekiler

Şarj cihazınız, merkezi İsviçre'nin Zürih kentinde bulunan, işitme çözümlerinde dünya lideri Phonak tarafından geliŐtirilmiŐtir.

Bu Şarj cihazı, Şarj edilebilir işitme cihazlarını Şarj etme amacını taŐımaktadır.

Şarj cihazınızın kullanımını anladığınızdan ve Şarj cihazından en iyi Şekilde yararlandığınızdan emin olmak için lütfen kullanım kılavuzunu dikkatli bir Şekilde okuyun.

Őzellikler, avantajlar, kurulum, kullanım ve bakım veya onarımlar hakkında daha fazla bilgi almak için işitme uzmanınızla veya üretici temsilcisiyle iletişime geçin. Cihazın kullanılması için eğitim gerekli değildir. Daha fazla bilgiyi cihazınızın data sheet'lerinde bulabilirsiniz.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

### **Şarj cihazınız**

1. Şarj cihazının parçaları 6

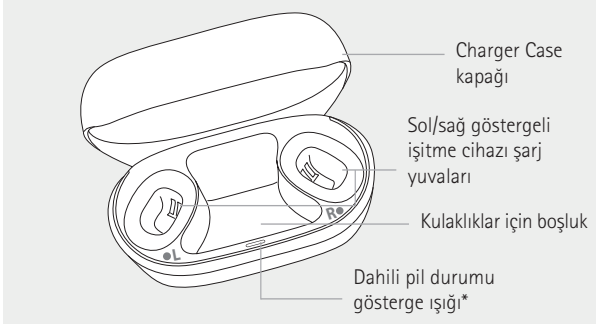
### **Şarj cihazının kullanımı**

2. Şarj cihazını hazırlama 8
3. Şarj etme 9

### **Daha fazla bilgi**

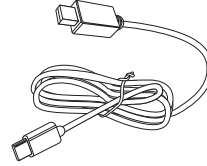
4. Çevresel koşullar 19
5. Bakım ve onarım 21
6. Servis ve garanti 23
7. Uyumluluk bilgileri 25
8. Semboller hakkında bilgi ve açıklama 30
9. Sorun giderme 35
10. nemli güvenlik bilgileri 36

# 1. Şarj cihazının parçaları

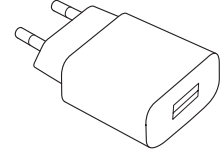


\*Yalnızca şarj edilebilir modeller için geçerlidir

## Harici güç kaynağı



## USB kablosu



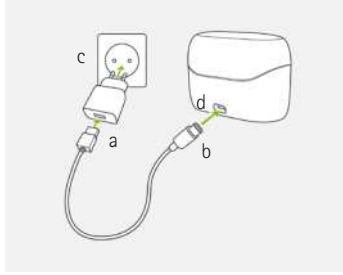
## Duvar prizi adaptörü ile güç kaynağı

### Güç adaptörü ve şarj cihazı özellikleri

Güç adaptörü çıkış voltajı:	5 VDC +/-%5, akım 500 mA - 1 A
Güç adaptörü giriş voltajı:	100-240 VAC, 50/60 Hz, akım 0,2 A
Şarj cihazı giriş voltajı:	5 VDC +/-%5, akım 350 mA
USB kablosu özellikleri:	5 V min. 1 A, USB-A'dan USB-C'ye, maksimum uzunluk 3 m

## 2. Şarj cihazını hazırlama

### Güç kaynağına bağlama



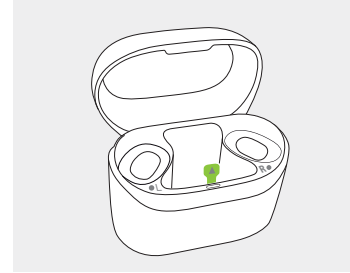
- Şarj kablosunun büyük ucunu güç adaptörüne takın.
- Küçük ucu şarj cihazı üzerindeki USB bağlantı noktasına takın.
- Güç adaptörünü bir prize takın.
- USB bağlantı noktasının etrafındaki gösterge ışığı, şarj cihazı güç kaynağına bağlandığında yeşil renkte yanar.
- Şarj sırasında güç adaptörüne erişiminizin olduğundan emin olun.

## 3. Şarj etme

### 3.1 Şarj cihazının kullanımı ve şarj edilmesi

- ❗ Yerleşik pil tamamen şarj edildiyse işitme cihazları 3 defaya kadar şarj edilebilir\*.
- ⚠ Şarj öncesinde mutlaka işitme cihazlarının ve şarj cihazının kuru ve temiz olduğundan emin olun.

Şarj cihazınızı kullanmadan önce dahili pili etkinleştirmek için yalıtım etiketini çekip çıkarın. Yalıtım etiketini çıkardıktan sonra gösterge ışığı 10 saniye boyunca kırmızı renkte yanacaktır\*\*.







\*Özel bilgiler için lütfen işitme cihazlarının Kullanım Kılavuzuna bakın veya işitme uzmanınıza danışın.

\*\*Yalnızca şarj edilebilir modeller için geçerlidir.



Şarj edilebilir modellerin dahili pili mevcuttur, bu yüzden kapatılamazlar. Prizden çekildiğinde bile dahili pili tükenene kadar işitme cihazlarını şarj etmeye devam edecektir.

Tükendiğinde, şarj cihazı artık işitme cihazlarını şarj edecek gücü sağlayamayacağı için kapanır. Şarj cihazının dahili pili tamamen tükense bile şarj cihazı, güç kaynağına bağlandığında işitme cihazlarını şarj edebilir. Şarj cihazındaki gösterge ışığı, şarj cihazının dahili pilinin durumunu gösterir.

Şarj edilemeyen modelleri kapatmak için şarj cihazını prizden çekin.

Şarj edilebilir şarj cihazı güç kaynağına bağlıyken		
Şarj cihazının gösterge ışığı	Pil durumu	Açıklama ve eylemler
Sabit yeşil renkte yanıyor 	Tamamen şarj edildi	Şarj cihazının dahili pili tamamen şarj edilmiştir. Herhangi bir eylem gerekmez.
Yanıp sönen yeşil ışık 	Şarj ediliyor >1 şarj döngüsü	Şarj cihazının dahili pili, güç kaynağına bağlı olmadığı anda işitme cihazlarınızı en az bir defa şarj edecek güce sahiptir.
Yanıp sönen kırmızı ışık 	Şarj ediliyor <1 şarj döngüsü	Şarj cihazının dahili pili, güç kaynağına bağlı olmadığı anda işitme cihazlarınızı en az bir defa şarj edecek güce sahip değildir. Tamamen şarj olana kadar şarj cihazının güç kaynağıyla olan bağlantısını kesmeyin.
Sabit kırmızı renkte yanıyor 	Pil arızası / şarj etme hatası	Şarj cihazının dahil pilini şarj etmeye çalışırken bir hata tespit edildi. İşitme cihazlarınızın hala şarj edilebiliyor olup olmadığını kontrol edin. İşitme uzmanınızla iletişime geçin.

**Şarj edilebilir şarj cihazı güç kaynağına bağlı değilken**  
Pil tasarrufu yapmak için kısa bir sürenin ardından gösterge ışığı söner

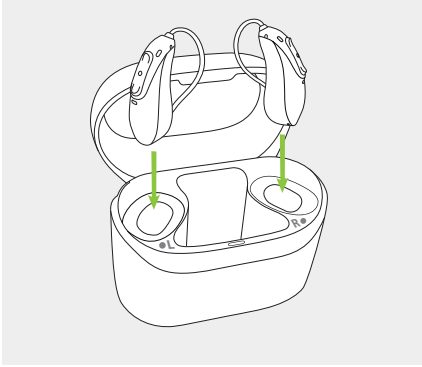
Şarj cihazının gösterge ışığı	Pil durumu	Açıklama ve eylemler
Sabit yeşil renkte yanıyor 	>1 şarj döngüsü kaldı	Şarj cihazının dahili pili, işitme cihazlarınızı en az bir defa şarj edecek güce sahiptir. Herhangi bir eylem gerekmez.
Yanıp sönen yeşil ışık 	<1 şarj döngüsü kaldı	Şarj cihazının dahili pilinin gücü tükenmeye başlamıştır. Şarj cihazını güç kaynağına bağlayın.
Gösterge ışığı yanmıyor	Pilin şarjı tükenmiştir	Dahili pilin şarjı tamamen tükenmiştir. Şarj cihazını güç kaynağına bağlayın.

## 3.2 İşitme cihazlarını şarj etme

- ① Düşük güç: İşitme cihazlarının pil gücü azaldığında iki kere bip sesi duyulur. İşitme cihazlarını şarj etmek için yaklaşık 60 dakikanız kalmış olacaktır. (bu, işitme cihazı ayarlarına bağlı olarak değişebilir).
- ① İşitme cihazlarınızı ilk kullanımdan önce 3 saat şarj etmeniz önerilir.
- ① İşitme cihazları şarj edilmeden önce kuru halde olmalıdır.
- ① Lütfen işitme cihazlarınızı +5° ila +40° Santigrat (41° ila 104° Fahrenheit) çalışma sıcaklığı aralığında şarj ettiğinizden ve kullandığınızdan emin olun.

Şarj cihazı ayarı hakkında bilgi için lütfen bölüm 2'ye bakın.

1. İşitme cihazlarını şarj yuvalarına yerleştirin. İşitme cihazları, şarj cihazına yerleştirildiğinde otomatik olarak kapanır.





- ❗ Sol ve sağ işitme cihazı işaretlerinin, şarj yuvalarının yanındaki sol (L) ve sağ (R) göstergeleriyle eşleştirdiğinden emin olun.

2. İşitme cihazlarındaki gösterge ışığı, işitme cihazları tamamen şarj olana kadar cihaz pilinin şarj durumunu gösterir. Tamamen şarj olduğunda işitme cihazlarındaki yeşil gösterge ışığı açık kalacaktır.



Piller tamamen şarj olduğunda şarj işlemi otomatik olarak durur, böylece işitme cihazları güvenli şarj cihazında bırakılabilir. İşitme cihazlarının şarj olması 3 saate kadar sürebilir. İşitme cihazları şarj edilirken şarj cihazı kapağı kapalı olmalıdır.

### Şarj süreleri (temsili değerler)\*

İşitme cihazının gösterge ışığı	Şarj durumu	Yaklaşık şarj süreleri
Yanıp sönen kırmızı ışık 	%0-10	
Yanıp sönen turuncu ışık 	%11 – 70	30 dakika (%20) 60 dakika (%40) 90 dakika (%70)
Yanıp sönen yeşil ışık 	%71 – 99	
Sabit yeşil renkte yanıyor 	%100	3 saat (sıcaklık koşulları şarj süresini etkileyebilir)

\*Belirli şarj süreleri için lütfen işitme cihazlarınızın Kullanım Kılavuzuna bakın veya işitme uzmanınıza danışın.

### 3.

İşitme cihazlarını şarj cihazından kaldırarak şarj yuvalarından çıkarın.

❗ Tüplere zarar verebileceğinden dolayı işitme cihazlarını şarj cihazından çıkarmak için tüpleri tutmayın.

İşitme cihazları, şarj cihazından çıkarıldığında otomatik olarak açılır. Göstergesi ışığı yanıp sönmeye başlar. Sabit yeşil ışık, işitme cihazlarının kullanıma hazır olduğunu gösterir. Varsayılan olarak işitme cihazları, güç kaynağına bağlı bir şarj cihazından çıkarıldıklarında otomatik olarak açılacakları şekilde programlanmıştır. İşitme uzmanınız bu ayarı devre dışı bırakabilir. Bu durumda, işitme cihazını manuel olarak açmanız gerekir.

- ① Şarj cihazında saklanan işitme cihazları tamamen şarj edilmişse 15 dakika sonra Uyku moduna geçecektir.
- ① Nemli bir ortamda işitme cihazlarınızı şarj ederken her zaman kapağı kapatın.

## 4. Çevresel koşullar

Şarj aksesuarlarını her zaman aşağıdaki koşullara göre kullandığınızdan, taşıdığınızdan ve sakladığınızdan emin olun:

	Şarj etme Çalışma	Taşıma	Saklama
<b>Sıcaklık</b>	+ 5 ila + 40°C (+ 41 ila + 104°F)	- 20 ila + 60°C (- 4 ila + 140°F)	- 20 ila + 60°C (- 4 ila + 140°F)
<b>Nem</b> (yoğuşmasız)	%0 ila %90	%0 ila %93	%0 ila %93
<b>Atmosferik basınç</b>	500 hPa ila 1060 hPa	500 hPa ila 1060 hPa	500 hPa ila 1060 hPa

+10°C'nin altında ve +30°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda uzun süreli saklama ürünün pil performansını olumsuz etkileyebilir.



## 5. Bakım ve onarım

İşitme cihazlarınızın çalışma koşuluyla ilgili bilgi için lütfen işitme cihazlarınızın kullanım kılavuzuna bakın.

Cihaz, önerilen kullanım koşullarının dışında saklama ve taşıma koşullarına maruz kalmışsa cihazı başlatmadan önce 15 dakika bekleyin.

Şarj edilmeyen modeller IP21 olarak sınıflandırılmıştır. Bu, şarj cihazlarının, örneğin yoğunlaşmadan kaynaklanan dikey olarak düşen su damlalarından korunduğu anlamına gelir. Şarj cihazı kapağı kapatıldığında IP21 koşulları sağlanır.

Şarj edilebilir modeller IP22 olarak sınıflandırılmıştır. Bu, şarj cihazı yatay konumdan 15 dereceye kadar eğildiğinde şarj cihazının dikey olarak düşen su damlalarından korunduğu anlamına gelir. Şarj cihazı kapağı kapatıldığında IP22 koşulları sağlanır.

### **Beklenen kullanım ömrü**

Şarj cihazının beklenen kullanım ömrü beş yıldır. Cihazın bu süre boyunca kullanım için güvenli kalması beklenmektedir.

### **Ticari kullanım süresi**

Şarj cihazınızın rutin ve özenli bakımı, cihazlarınızın beklenen kullanım ömrü süresince üstün performansına katkıda bulunur. Sonova AG, ilgili şarj cihazının ve temel bileşenlerin kademeli olarak kullanımdan kaldırılmasının ardından minimum beş yıllık bir onarım servis dönemi sunmaktadır.

Lütfen aşağıdaki özellikleri kılavuz olarak kullanın. Ürün güvenliğine ilişkin daha fazla bilgi için bölüm 10.2'ye bakın.



## 6. Servis ve garanti

### Genel bilgiler


Lütfen şarj cihazının bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanıldığından ve bakımının yapıldığından emin olun.


### Günlük bakım

Şarj yuvalarının temiz olduğundan emin olun. Temiz değilse yüzeyleri yumuşak, tiftiksiz bir bezle silin. Şarj cihazınızı temizlemek için ev tipi deterjan, sabun vb. temizlik maddelerini asla kullanmayın. Şarj cihazınızı suyla durulamayın.

### Haftalık bakım

Yumuşak, tiftiksiz bir bezle şarj yuvalarındaki tozu veya kiri temizleyin.

 Şarj öncesinde mutlaka işitme cihazlarının ve şarj cihazının kuru ve temiz olduğundan emin olun.

 Temizlemeden önce mutlaka şarj cihazının elektrik bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.

### Yerel garanti

Yerel garanti şartları hakkında lütfen şarj cihazlarınızı satın aldığınız işitme uzmanına danışın.

### Uluslararası garanti

Sonova AG, size satın alım tarihinden itibaren bir yıl boyunca geçerli olan sınırlı uluslararası bir garanti sunar. Bu sınırlı garanti, üretim ve malzeme kusurlarını kapsar. Garanti yalnızca satın alma belgesi gösterildiğinde geçerli olur.

Uluslararası garanti, tüketici ürünlerinin satışını yöneten yürürlükteki ulusal mevzuat uyarınca sahip olabileceğiniz yasal hakları etkilemez.



## 7. Uyumluluk bilgileri

### Garanti sınırlaması

Bu garanti, işitme cihazınızın uygunsuz kullanımından veya bakımından, kimyasallara ya da aşırı basınca maruz kalmasından kaynaklanan hasarları kapsamaz. Üçüncü şahısların veya yetkisiz servis merkezlerinin sebep olduğu hasarlar bu garantiyi geçersiz ve hükümsüz kılar. Bu garanti, bir işitme uzmanının kendi ofisinde gerçekleştirdiği hizmetleri kapsamaz.

Şarj cihazı: \_\_\_\_\_

Seri numarası: \_\_\_\_\_

Satın alım tarihi: \_\_\_\_\_

Yetkili işitme uzmanı (kaşe/imza):

\_\_\_\_\_

### Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle Sonova AG, bu ürünün 2017/745 sayılı Tıbbi Cihazlar Yönetmeliğinin (AB) yanı sıra BK Tıbbi Cihaz Yönetmeliği 2002'nin koşullarını karşıladığını beyan eder.

Bu cihaz, FCC Kuralları bölüm 15 ve Kanada Sanayisi ICES-003 ile uyumludur. Kullanım aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

- 1) Bu cihaz zararlı parazite yol açmamalı ve
- 2) Bu cihaz istenmeyen kullanıma yol açabilen parazitler dahil alınan her türlü paraziti kabul etmelidir.

### Bildirim:

Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kuralları bölüm 15 ve Kanada Sanayisi ICES-003 uyarınca Sınıf B dijital cihazın limitleriyle uyumlu olduğu görülmüştür. Bu limitler, konut kurulumunda zararlı parazite karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Bu ekipman radyo frekans enerjisi kullanır ve yayabilir; talimatlara uygun olarak kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimlerine zarar veren parazitlere yol açabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulumda parazit olmayacağına dair bir garanti yoktur.

Bu ekipman, radyo ya da televizyon sinyali alımında zararlı parazite yol açarsa (bu durum ekipmanların açılıp kapanmasıyla belirlenebilir) kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasıyla paraziti gidermeye çalışması önerilir:

- Alıcı anteninin yerini ya da yönünü değiştirin.
- Ekipmanla receiver arasındaki mesafeyi artırın.
- Ekipmanı receiver'ın bağlı olduğu devreden başka bir devredeki prize bağlayın.
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

Çalıştırma sırasında lütfen şarj cihazı ile insan vücudu arasında en az 20 cm mesafe bırakın.

## Elektromanyetik emisyonlar

Üretici Beyanı: Cihaz aşağıda listelenen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Kullanıcı, cihazların bu ortamlarda kullanılmasını sağlamalıdır.

Emisyon Testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam kılavuzu
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Cihaz, RF enerjisini yalnızca dahili çalışması için üretir veya kullanır. Bu nedenle RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanlarda herhangi bir parazite neden olması muhtemel değildir.
RF emisyonları CISPR 11	B Sınıfı	Cihaz, konut amaçlı yapılarda ve konut amaçlı kullanılan binalara düşük voltajlı güç besleyen şebekelere doğrudan bağlanan yapılarda kullanıma uygundur.

## Elektromanyetik bağışıklık

Bağışıklık Testi	IEC60601-1-2 Test Seviyesi	Uyumluluk Seviyesi
Elektrostatik Deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV temas noktası +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV hava	+/- 8 kV temas noktası +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV hava
Işımali RF Elektromanyetik Alan Bağışıklık Testi IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM
	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz
Yakınlık Manyetik Alanı IEC 61000-4-3	27 V/m; 385 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz sapma; 1 kHz sinüs	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz sapma; 1 kHz sinüs
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Darbe modülasyonu 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Darbe modülasyonu 217 Hz

Bağışıklık Testi	IEC60601-1-2 Test Seviyesi	Uyumluluk Seviyesi
Nominal güç frekanslı manyetik alanlar IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz veya 60 Hz	30 A/m 50 Hz veya 60 Hz

## 8. Semboller hakkında bilgi ve açıklama



CE sembolüyle Sonova AG, bu ürünün aksesuarlarıyla birlikte 2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (MDR) gerekliliklerine uygun olduğunu teyit eder.



2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (AB) içinde tanımlandığı şekilde tıbbi cihaz üreticisini belirtir.



Tıbbi cihazın üretildiği tarihi belirtir.



Avrupa Topluluğu'ndaki Yetkili temsilciyi belirtir. EC REP aynı zamanda Avrupa Birliği ithalatçısıdır.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzlarındaki ilgili bilgileri okuyup dikkate almasının önemli olduğunu gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzlarındaki ilgili uyarı notlarına dikkat etmesinin önemli olduğunu gösterir.



Kullanım ve ürün güvenliği için önemli bilgiler.



Bu sembol, cihazdan kaynaklı elektromanyetik parazit in ABD Federal İletişim Komisyonu tarafından onaylanan limit değerler altında olduğunu ifade eder.



Mevzuata uygunluk işareti (RCM). Bir cihazın, Avustralya ve Yeni Zelanda'da elektrikli ve elektronik ekipmanlar için uygulanan elektriksel güvenlik mevzuatına uygunluğunu belirtir.



Birleşik Krallık Uygunluk Değerlendirildi işareti ile Sonova AG, ürünün yürürlükteki Büyük Britanya yasalarına uygun olduğunu onaylar.



Belirli bir tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin seri numarasını belirtir.



Tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını belirtir.



Cihazın bir tıbbi cihaz olduğunu belirtir.



Elektronik kullanım talimatlarının mevcut olduğuna dair bir gösterge.

**IP21**

IP Derecesi = Giriş Koruma Derecesi. IP21 derecesi, cihazın 12,5 mm ve daha büyük çaplı katı yabancı nesnelere karşı korunduğunu ve ayrıca dikey olarak düşen su damllarına karşı korunduğunu gösterir.

**IP22**

IP Derecesi = Giriş Koruma Derecesi. IP22 derecesi cihazın, 12,5 mm ve daha büyük çaplı katı yabancı nesnelere karşı korunduğunu ve ayrıca muhafaza 15°'ye kadar eğildiğinde dikey olarak düşen su damllarına karşı korunduğunu gösterir.



Tıbbi cihazın güvenle maruz bırakılabileceği sıcaklık sınırlarını belirtir.



Tıbbi cihazın güvenle maruz bırakılabileceği nem aralığını belirtir.



Tıbbi cihazın güvenle maruz bırakılabileceği atmosferik basınç aralığını belirtir.



Taşıma sırasında kuru tutun.



Bu sembol cihazın manyetik rezonans (MR) ortamında kullanımının güvenli olmadığını belirtir (örn. bir MRI taraması sırasında).



Üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolü, bu şarj cihazının normal ev atıklarıyla birlikte çöpe atılmayacağını belirtir. Eski veya kullanılmayan şarj cihazını lütfen elektronik atıklar için ayrılan atık toplama sahalarına atın veya şarj cihazınızı atılması için işitme uzmanınıza verin. Uygun şekilde atılması çevreyi ve sağlığı korur.

### Yalnızca Avrupa güç kaynakları için geçerli olan semboller



Çift izolasyonlu güç kaynağı.



Cihaz yalnızca kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır.



Güvenlik izolasyon trafosu, kısa devre korumalı.

## 9. Sorun giderme

Neden	Olası çözüm
<b>Sorun: İşitme cihazının şarj işlemi başlamıyor.</b>	
Şarj cihazının dahili pili boşalmıştır*.	Şarj cihazını güç kaynağına bağlayın (bölüm 2).
İşitme cihazları şarj cihazına doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	İşitme cihazlarını şarj cihazına doğru şekilde yerleştirin (bölüm 3).

\*Yalnızca şarj edilebilir modeller için geçerlidir.

Lütfen daha fazla bilgi için <https://www.phonak.com/com/en/support.html> adresine bakın.

❗ Sorun devam ederse yardım almak için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

## 10. Önemli güvenlik bilgileri

Cihazınızı kullanmadan önce aşağıdaki sayfalarda yer alan ilgili güvenlik bilgilerini ve kullanım sınırlamaları bilgilerini okuyun.

### **Kullanım amacı**

Şarj cihazlarının amacı, şarj edilebilir işitme cihazının pilini şarj etmektir.

### **Hedef kullanıcı**

İşitme kaybı yaşayan ve uyumlu şarj edilebilir işitme cihazı kullanan kişilere, bakıcılarına ve işitme uzmanlarına yöneliktir.

### **Hedef kullanıcı popülasyonu**

Şarj cihazlarının hedef kullanıcı popülasyonu, uyumlu işitme cihazlarının hedef kullanıcı popülasyonudur.

### **Hedeflenen tıbbi endikasyon**

Endikasyonlar şarj cihazından değil, uyumlu işitme cihazlarından kaynaklanır.

### **Hedeflenen tıbbi kontrendikasyonlar**

Kontrendikasyonlar şarj aksesuarlarından değil, uyumlu işitme cihazlarından kaynaklanır.

### **Klinik fayda**

Şarj cihazının kendisi, doğrudan bir klinik fayda sağlamaz. Ana cihazın (şarj edilebilir işitme cihazları) kullanım amacına ulaşmasını sağlayarak dolaylı bir klinik fayda sağlar.

### **Yan etkiler**





Yan etkiler şarj cihazından değil, uyumlu işitme cihazlarından kaynaklanır.

Şarj aksesuarlarıyla ilgili olarak meydana gelen her türlü ciddi olay, üretici temsilcisine ve ikamet edilen ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir. Ciddi olay, aşağıdakilerden herhangi birine doğrudan veya dolaylı olarak yol açan, yol açmış olabilecek veya yol açabilecek her türlü olay olarak tanımlanır:

- a) kullanıcının veya başka bir kişinin ölümü
- b) kullanıcının veya başka bir kişinin sağlık durumunun geçici veya kalıcı olarak önemli ölçüde bozulması
- c) ciddi bir halk sağlığı tehdidi

Beklenmeyen bir çalışma veya olayı bildirmek için lütfen üretici veya bir temsilciyle iletişime geçin.

## 10.1 Uyarılar

-  Şarj cihazı ve güç kaynağı darbelerden korunmalıdır. Darbe sonrasında şarj cihazı veya güç kaynağı hasar görmüşse cihazlar artık kullanılmamalıdır.
-  Şarj aksesuarlarınızı ısı ve gün ışığından koruyun (asla bir pencere yakınında veya arabada bırakmayın). İşıtma cihazınızı kurutmak için asla mikrodalga veya diğer ısıtma cihazlarını kullanmayın (yangın veya patlama riski nedeniyle). Uygun kurutma yöntemlerini ısıtma uzmanınıza danışın.
-  Olası elektrik tehlikesi nedeniyle yalnızca yetkili personelin şarj aksesuarını açmasına izin verilir.
-  Boyna dolanan kablolar boğulmaya neden olabilir. Cihazı ve bileşenlerini çocukların, bilişsel yetersizliği olan kişilerin veya evcil hayvanların yanında gözetimsiz bırakmayın.

⚠ Cihazı patlayıcı alanlarda kullanmayın (patlama tehlikesi olan maden ocakları veya endüstriyel alanlar, oksijen açısından zengin ortamlar veya yanıcı anesteziğin kullanıldığı alanlar). Cihaz ATEX sertifikalı değildir.

⚠ Hatalı çalışmaya yol açabileceğinden bu ekipmanın başka ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanımından kaçınılmalıdır. Bu gibi bir kullanım gerekiyorsa bu ekipman ve diğer ekipmanlar, normal çalıştıklarından emin olmak için gözlemlenmelidir.

⚠ Lityum-iyon pillere sahip olduğundan, uçak yolculuğunda bu şarj edilebilir cihazları uçak altı bagajına koymayın. Cihazlar kabin/el bagajlarına koyulmalıdır\*.

⚠ Şarj edilebilir cihazlar lityum-iyon pillere sahip olduğu için bu cihazları yerel yönetmeliklere uygun şekilde sevk edin. Sevkiyatta bu cihazlar tehlikeli mallar olarak sınıflandırılmaktadır. Şüpheye düşerseniz cihazların düzgün şekilde nasıl sevk edileceğini sorumlu nakliyeciyeye sorabilirsiniz\*.

\*Yalnızca şarj edilebilir modeller için geçerlidir

⚠ Bu ekipmanın üreticisi tarafından belirtilen veya sağlananlar dışındaki aksesuarların, transdüserlerin ve kabloların kullanımı, bu ekipmanın elektromanyetik emisyonlarının artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına yol açabilir ve hatalı çalışmaya neden olabilir

⚠ Şarj aksesuarlarına güç sağlamak için yalnızca IEC 60950-1\*, IEC 62368-1 veya IEC60601-1 onaylı, sayfa 7'de bulunan Bölüm 1 Şarj cihazının parçaları başlığında belirtilen özelliklere sahip şarj ekipmanı (örn. güç kaynağı) kullanın.

⚠ Şarj aksesuarlarını indüksiyonlu ocak yakınına koymayın. Şarj aksesuarlarının içindeki iletken yapılar, endüktif enerjiyi absorbe ederek termal tahribata yol açabilir.

⚠ İşitme cihazları ve şarj cihazının daima kuru ve temiz olduğundan emin olun. Şarj cihazı veya güç kaynağı hasar görmüşse elektrik çarpareceği için cihazlar artık kullanılmamalıdır.

\*Not: Bu standart artık ülkenizde geçerli olmayabilir, lütfen IEC 62368-1'e bakın

⚠ Şarj cihazı, şarj cihazının muhafazasını şişirerek deforme edebilecek lityum iyon şarj edilebilir pil içerir. Şarj cihazında herhangi bir şişme veya deformasyon fark ederseniz derhal kullanmayı bırakın.

Şişmiş piller ciddi bir güvenlik tehlikesi oluşturarak sızıntı, aşırı ısınma veya hatta patlama gibi riskler oluşturabilir. Şişmiş pili çıkarmaya, şarj etmeye, delmeye veya modifiye etmeye çalışmayın. Pil hasarı belirtilerini göz ardı etmeyin. Şarj cihazının hasarlı pille kullanılması şarj cihazı performansını etkileyebilir ve şarj cihazına kalıcı hasar verebilir.

Hasar veya sızıntı belirtileri gösteriyorsa şarj cihazını çıplak elle tutmayın. Sızan elektrolitle doğrudan temastan kaçının. Temas halinde suyla durulayın ve gerekirse tıbbi yardım alın. Sorularınız veya endişeleriniz varsa şarj cihazını kullanmadan önce işitme uzmanınızdan profesyonel rehberlik hizmeti alın. Şarj cihazını elektronik atıklar için ayrılan atık toplama sahalarına atın veya şarj cihazınızı atılması için işitme uzmanınıza verin\*.

\*Yalnızca şarj edilebilir modeller için geçerlidir

⚠ Aşağıdakiler, yalnızca aktif implante edilebilir tıbbi cihazları (ör. kalp pili, defibrilatör vb.) bulunan kişiler için geçerlidir:

- Şarj cihazını, aktif implanttan en az 15 cm (6 inç) uzakta tutun. Herhangi bir parazit ile karşılaşsanız şarj cihazını kullanmayın ve aktif implantın üreticisiyle iletişime geçin. Lütfen parazitin, elektrik hatları, elektrostatik deşarj, hava alanındaki metal dedektörler vb. faktörlerden de kaynaklanabileceğini unutmayın.

⚠ Güç verildiğinde şarj cihazının kontaklarına dokunmayın.

⚠ Cihazınızı, Kullanım Kılavuzunda belirtilen çalışma koşullarının dışındaki sıcaklıklara maruz bırakmayın (bölüm 4'e bakın). Bu cihazlar, bu koşulların dışındaki sıcaklıklara maruz kaldıklarına şişebilen, sızıntı yapabilen veya patlayabilen lityum iyon piller içermektedir\*.

\*Yalnızca şarj edilebilir modeller için geçerlidir

- ⚠ Elektronik ekipmanların yasak olduğu yerlerde işitme cihazınızı veya şarj cihazınızı kullanmayın.
- ⚠ İşitme cihazlarınızı şarj etmek için yalnızca bu kullanım kılavuzunda açıklanan onaylanmış şarj cihazlarını kullanın; aksi takdirde cihazlar hasar görebilir.
- ⚠ Cihaz üzerinde Sonova AG tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyona izin verilmez. Bu gibi değişiklikler cihaza zarar verebilir.
- ⚠ Taşınabilir RF iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere işitme cihazlarının veya aksesuarların herhangi bir parçasına 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.

## 10.2 Dikkat Edilmesi Gereken Unsurlar

- ⚠ Cihazı yalnızca sayfa 19'da yer alan Bölüm 4, Çevresel koşullar başlığına uygun şekilde kullanın. Cihazı aksi şekilde kullanmak işitme cihazının aşırı derecede ısınmasına neden olabilir, bu da en kötü senaryoda cilt yanığına neden olabilir.

## 10.3 Notlar

- ⓘ Şarj aksesuarlarınızı düşürmeyin! Sert bir yüzeye düşürmek şarj aksesuarlarınıza zarar verebilir.
- ⓘ Cihazın USB soketini ve kablunun USB fişini her zaman temiz ve kuru halde tutun. USB bağlantısındaki yabancı parçacıklar veya nem, elektrik arızasına neden olarak USB bağlantısının ısınmasına ve en kötü durumda erimesine yol açabilir. Cihaza güç sağlamak için verilen kabloyu kullanın. Cihazın USB bağlantı noktasının etrafındaki gösterge ışığının şarj sırasında kapandığını fark ederseniz USB bağlantısı koşullarının uygun olup olmadığını kontrol edin.
- ⓘ Şarj edilebilir işitme cihazının dahili pili 3 ayda bir şarj edilmelidir. Böylece dahili pilde derin deşarj önlenecektir. Şarj edilmesi halinde derin deşarj görülen piller zarar görebilir ve alev alabilir.



İşitme uzmanınız:

L

EC REP

Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Almanya



Üretici:

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
İsviçre  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

L

029-1382-22N2.00/2024-07/ko © 2024 Sonova AG Tüm hakları saklıdır



**sonova**  
HEAR THE WORLD



UK  
CA CE

